

LAS NUEVE FUNCIONES QUE PUEDEN DESEMPEÑAR LOS INTERMEDIARIOS EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

ENERO DE 2023



AGRADECIMIENTOS

Peace Direct quiere dar las gracias especialmente a nuestros aliados locales por los conocimientos, la experiencia y el valor indispensables que aportan a nuestro trabajo y a nuestras alianzas. También queremos dar las gracias a nuestros donantes por su amabilidad y apoyo a lo largo de los años.

INTRODUCCIÓN

En los últimos años se ha producido un creciente escrutinio del papel, en gran medida inalterado, que las ONGI han desempeñado en los esfuerzos humanitarios, de desarrollo y de consolidación de la paz. Dicho escrutinio incluye un impulso hacia una mayor «localización», procesos de cambios en los sistemas que pretenden «desplazar el poder» y encaminarse hacia un desarrollo más dirigido a escala local y los debates globales sobre cómo «descolonizar» el sector.

Ahora el papel dominante de las ONGI como ejecutoras [de proyecto] está dando a paso a modelos alternativos de cooperación internacional'. Una función bien establecida pero menos común de las ONGI es la de intermediario, aunque esta función a menudo se ha enfocado a las ONGI como vehículos para la financiación de organizaciones del Sur Global. Sin embargo, la función del intermediario es mucho más complejo que ser un simple mecanismo para gestionar los fondos de los donantes.

Peace Direct ha identificado al menos nueve funciones adicionales para los intermediarios, lo que refleja nuestra experiencia de trabajo con aliados locales durante más de 20 años.

LAS NUEVE FUNCIONES QUE PUEDEN DESEMPEÑAR LOS INTERMEDIARIOS EN LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL

‘Peace Direct ha identificado al menos nueve funciones adicionales para los intermediarios, lo que refleja nuestra experiencia de trabajo con aliados locales durante más de 20 años.

1

INTÉRPRETE



INTÉRPRETE

2

GESTOR Y PRODUCTOR



DE CONOCIMIENTO

3

FORMADOR, ORIENTADOR



Y COAPRENDIZ

4

COORDINADOR



COORDINADOR

5

CONECTOR



Y CREADOR DE ECOSISTEMAS

6

DEFENSOR



Y AMPLIFICADOR

7

GUARDIÁN



GUARDIÁN

8

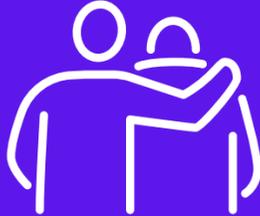
AMIGO



CRÍTICO

9

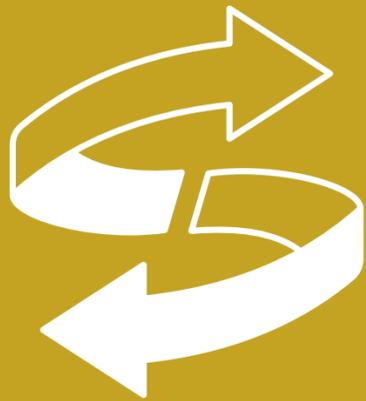
CAMARADA



CAMARADA

1

INTÉRPRETE



INTÉRPRETE

INTÉRPRETE

Los donantes y los responsables políticos publican declaraciones y políticas que son inaccesibles y redactadas en jerga con frecuencia. Esto dificulta para los agentes locales interpretar lo que significan. Los intermediarios pueden desempeñar una función útil al traducir estas políticas para que sean más accesibles. De este modo, los grupos locales puedan participar en debates geopolíticos y conversaciones temáticas más amplios, lo que les permitiría compartir sus perspectivas y conocimientos

2

GESTOR Y PRODUCTOR



DE CONOCIMIENTO

GESTOR Y PRODUCTOR DE CONOCIMIENTO

Si bien la experiencia necesaria para hacer frente a retos humanitarios complejos suele encontrarse a nivel local, también existe una gran riqueza de conocimiento y experiencia de otros lugares. Se encuentra en la práctica, la investigación y las ideas generadas por activistas, comunidades y organizaciones de todo el mundo. Sin embargo, los agentes locales raramente disponen del tiempo o los recursos necesarios para localizar estos conocimientos y utilizarlos de forma eficaz. Los intermediarios pueden desempeñar un papel útil para salvar esa distancia. Esto puede ser entre agentes locales del Sur Global y agentes del Norte Global, así como por facilitar el intercambio de conocimientos entre distintos países o continentes del Sur Global.

Para añadir, los intermediarios pueden desempeñar una función útil a la hora de producir y compartir conocimientos sobre el trabajo que apoyan. Esto debe hacerse con gran cuidado, ya que la producción y el consumo de conocimiento están dominados por los agentes del Norte Global. La necesidad de descolonizar la investigación está ampliamente reconocida, así que cualquier función del intermediario como productor de conocimiento debe tratarse con mucho cuidado.

3

FORMADOR,
ORIENTADOR



Y COAPRENDIZ

FORMADOR, ORIENTADOR Y COAPRENDIZ

El informe de Peace Direct «Es momento de descolonizar la ayuda» señaló cómo algunas ONGI y algunos donantes argumentan que los grupos y comunidades locales «carecen de capacidades». Los agentes locales sostienen que las ONGI utilizan el argumento de <<capacidad limitada>> para justificar sus propios planes, lo que les lleva a ejecutar directamente las actividades, no trabajar con grupos locales y mantener una visión distorsionada de los países y comunidades del Sur Global. Cuando se incluyen los grupos locales como colaboradores, las ONGI suelen justificar su papel como «expertos técnicos» incluso cuando no es necesario.

Aunque las organizaciones locales critican con razón el problemático concepto de «desarrollo de capacidades», también reconocen que hay competencias que quieren desarrollar y reforzar y que buscan aprender de los demás.

Los intermediarios pueden salvar esta brecha proporcionando formación y orientación cuando sea necesario; por ejemplo, a través de la capacitación en la presentación de informes para los donantes; la promoción y las campañas, o; la planificación estratégica. Los intermediarios también pueden desempeñar un papel útil en el coaprendizaje. Esto podría significar el desarrollo de una agenda de aprendizaje en colaboración con los actores locales, sin asumir su función consiste en facilitar el aprendizaje de sus socios.

Al igual que en el caso de la producción de conocimientos, el papel de formador y orientador debe abordarse con sumo cuidado, ya que el «desarrollo de capacidades» suele esconder ideas profundamente arraigadas y, a menudo, racistas sobre la superioridad de los enfoques y los conocimientos especializados del «Norte Global».

4

COORDINADOR



COORDINADOR

COORDINADOR

Las oportunidades para la reflexión colectiva y el coaprendizaje entre los agentes de la sociedad civil son extremadamente limitadas. La reducción del espacio cívico, el aumento de la competencia, y la desconfianza entre los agentes locales hacen que haya pocas oportunidades de reunirse los grupos locales. Además, el actual sistema de financiación de las OSC tiende a enfrentar a las organizaciones locales entre sí, lo que refuerza la competencia en lugar de la colaboración. Como resultado, los grupos locales raramente tienen la oportunidad de elaborar estrategias conjuntas y aprender unos de otros. Esto lleva a un debilitamiento de la sociedad civil local.

Los intermediarios pueden desempeñar un papel útil al proporcionar espacios para que los grupos locales reflexionen, planifiquen y aprendan juntos, ya sea dentro o fuera del país.

La experiencia de Peace Direct en cuanto a proporcionar dichos espacios es que pueden ser algo transformador para los agentes locales. Sin embargo, la mayoría de los donantes y ONGI rara vez los ofrecen.

Quizá la consideración más importante sea cómo posibilitar que los grupos locales establezcan su propia agenda para estas reuniones y no permitir que las prioridades e intereses de las ONGI dicten el contenido y el rumbo de la reunión.

Si bien las reuniones presenciales son casi siempre las más provechosas, las reuniones en línea también pueden ser espacios potentes si se puede facilitar el acceso a internet.



CONECTOR Y CREADOR DE ECOSISTEMAS

Se puede caracterizar la sociedad civil en la mayoría de los países del Sur Global por una fragmentación horizontal y vertical. Se produce la fragmentación horizontal cuando los grupos locales no pueden conectar entre sí con el fin de aprender y trabajar juntos. Las razones son múltiples: limitaciones de financiación, competencia/sospechas y limitaciones logísticas, tales como carreteras en mal estado, malas infraestructuras de comunicaciones o falta de equipamiento y de transporte.

Se genera la fragmentación vertical cuando los grupos locales no pueden conectar con organizaciones y procesos nacionales e internacionales. La fragmentación horizontal y la vertical comparten muchas de las mismas causas. Sin embargo, la fragmentación vertical suele producirse cuando la «élite», incluidas las ONGI y los responsables de la toma de decisiones, excluyen/incluidos las ONGI y los responsables políticos, excluyen deliberadamente a los agentes locales. Se produce un problema paralelo entre los agentes locales del Sur Global y los responsables políticos del Norte Global

Esto da lugar a lagunas de conocimiento, apreciación y comprensión entre los agentes que trabajan a distintos niveles del sistema (local, nacional o internacional), aunque todos se centren en el mismo asunto.

Los intermediarios pueden ayudar a salvar esas brechas conectando a los agentes locales de modo tanto horizontal como vertical. Esto puede lograrse desempeñando un papel de coordinador (véase el punto 4 anterior), pero también facilitando y financiando intercambios y visitas. De este modo, el intermediario actúa como tejido conector, vinculando a los distintos actores dentro del sistema.

Para fortalecer un ecosistema determinado conlleva múltiples beneficios para sus habitantes. Entre ellos están una mayor capacidad de resolución de problemas, y una mayor probabilidad de impacto colectivo, todo lo cual es esencial para abordar los problemas más urgentes de nuestro tiempo.

6

DEFENSOR



Y AMPLIFICADOR

DEFENSOR Y AMPLIFICADOR

Uno de los papeles con mayor repercusión que puede desempeñar un intermediario es utilizar su poder para defender y abogar por los intereses de los agentes locales ante los responsables políticos, crear un espacio para que los agentes locales defiendan sus intereses directamente y garantizar que las organizaciones locales reciban un perfil, crédito y una plataforma para su trabajo y sus logros. La protección, el poder y la influencia, la proximidad al poder geopolítico y la visibilidad de los que gozan muchos intermediarios pueden aprovecharse para amplificar las voces de quienes no tienen estas oportunidades o no pueden hablar por motivos de seguridad.

Los intermediarios también pueden utilizar sus redes y recursos para promocionar y amplificar la experiencia de los socios locales. Esto puede garantizar que las organizaciones locales reciban el perfil, la plataforma y el crédito que merecen.

Los intermediarios pueden y deben vincular esto a sus esfuerzos por educar al público general en sus propios países y poner de relieve la importancia de la ayuda internacional y la solidaridad con el sur global.

GUARDIÁN



GUARDIÁN

GUARDIÁN

En países de todo el mundo, se está reduciendo el espacio para que la sociedad civil opere libremente. Las organizaciones de la sociedad civil, los activistas y los líderes se enfrentan a políticas y medidas cada vez más represivas por parte de sus propios gobiernos, lo que conlleva riesgos de impunidad, violencia y erosión de los derechos humanos.

Los intermediarios pueden desempeñar un papel importante como vigilantes, realizando un seguimiento de las tendencias en las políticas y prácticas de los Estados tanto represivos como democráticos. De este modo, pueden plantear estas cuestiones en el ámbito internacional y colaborar con otros agentes para contrarrestar tales prácticas.

No se trata solo de una forma de utilizar el poder del intermediario para defender los derechos de los demás, sino que es una poderosa demostración de solidaridad muy valorada por los socios locales.

AMIGO



CRÍTICO

AMIGO CRÍTICO

Muchas ONGI consideran a los agentes locales «socios de ejecución» y los tratan como subcontratistas con acuerdos de tipo comercial para generar resultados específicos. Muy pocos agentes locales quieren que se les trate así, pero creen que no tienen más remedio que aceptar esos acuerdos. Lo que quieren los agentes locales son asociaciones a largo plazo basadas en el respeto mutuo, la confianza y la flexibilidad.

Peace Direct ha comprendido que el papel del intermediario como amigo fundamental es muy valorado. Un amigo fundamental no utiliza su poder para dictar los términos de la relación. En lugar de eso, proporciona asesoramiento y orientación cuando se le pide y se ofrece como caja de resonancia para las ideas, los desafíos y las oportunidades que tiene que gestionar el socio local.

La parte de «amistad» de la ecuación consiste en solidarizarse con los objetivos y la misión del socio, ofrecer apoyo cuando comete errores y ver a los socios como personas que nos importan a un nivel profundamente humano.

CAMARADA



CAMARADA

CAMARADA

El papel menos conocido de los intermediarios es el de camarada de los socios locales. Por «camarada» nos referimos a un papel subordinado: apoyar a la organización local en lo que necesite, pero sin excederse al prestar apoyo. En Peace Direct, hace tiempo que nos consideramos el «equipo de apoyo» de nuestros socios locales. Reconocemos que ellos son los que lideran los esfuerzos por consolidar la paz en sus comunidades y nuestra labor consiste en apoyarles en todo lo que podamos. Aunque el papel de camarada puede significar llevar a cabo muchas de las funciones descritas en los puntos 1 a 8 anteriores, también es una mentalidad o una filosofía que pretende invertir el «statu quo».

Esto implica reconocer que los actores del sur global son los que manejan el volante y los actores del norte global van en el asiento del copiloto. El «sidekick manifesto»* («manifiesto del camarada») es un buen ejemplo de cómo las ONGI pueden conceptualizar este compromiso.

INTERMEDIARIOS EL FUTURO:

En la actualidad, el papel de las ONGI como intermediarias se ve sobreesido por la necesidad de los donantes del norte global de apoyar proyectos internacionales con los mínimos costes de transacción. Los intermediarios reducen la carga de los donantes del norte global y, a menudo, desempeñan este papel de forma eficaz cuando se plantea desde el estrecho prisma de los «costes de transacción». Sin embargo, a medio y largo plazo, los actores del sur global esperan que los donantes del norte global empiecen a financiarles directamente. En ese caso, ¿qué sucede con las ONGI intermediarias si ya no son necesarias como cauce para la financiación y cumplimiento de normas para el donante?

Aunque los nueve papeles que describimos empiezan a dar posibles respuestas, hay que señalar que muchos de ellos son temporales. Están diseñados para cubrir huecos en un sistema que no funciona. Por ejemplo: los papeles de intérprete, gestor de conocimiento, coordinador y formador no serían necesarios si el sistema se centrara en apoyar los esfuerzos locales de forma más considerada.

Esto no significa que el intermediario no tenga ningún papel que desempeñar. Siempre habrá donantes que prefieran financiar a organizaciones del norte global como cauce para llevar financiación al sur global. Y lo que es más importante, el intermediario siempre puede ser necesario como defensor, amigo fundamental y camarada. Si desempeñan bien estos papeles, con humildad y sencillez, pueden servir de multiplicadores de los esfuerzos locales y del impulso más amplio para mejorar la vida y los medios de subsistencia de las personas en todo el mundo.

Para obtener una versión digital de este documento, o para verlo en blanco y negro, se puede escanear el código QR abajo:





peacedirect.org